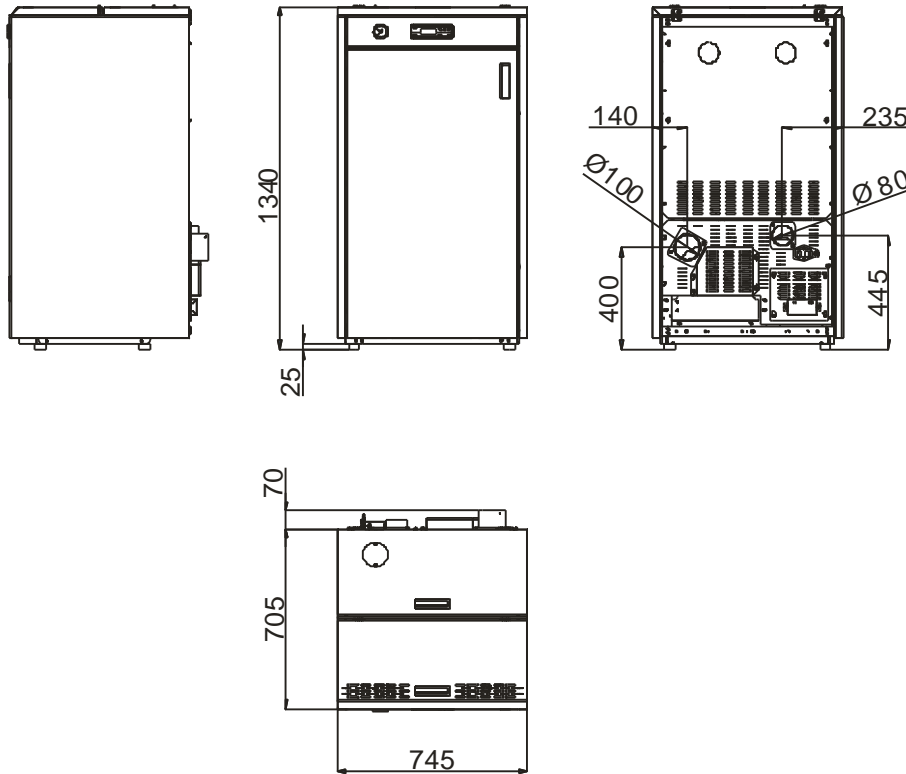




SCHEDA TECNICA
TECHNICAL SHEET
TECHNISCHES DATENBLATT
FICHE TECHNIQUE
FICHA TECNICA

COMPACT 35

Rev. 06_2012



certification
in progress

Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos

Potenza nominale max./ Nominal power max. / Nennleistung max. / Puissance nominale max / Potencia nominal màx	35 kW / 30.100 kcal/h
Classe EN303-5 / Class EN303-5 / Klasse EN303-5 / Class EN303-5 / Classe EN303-5 /	3
Potenza termica max./ Thermal power max. / Gesamtwärmeleistug max. / Puissance thermique max / Potencia tèrmica màx	35 kW / 30.100 kcal/h 31,8 kW / 27.348 kcal – H₂O
Potenza termica min / Thermal power min./ Gesamtwärmeleistug min. / Puissance thernmique min. / Potencia tèrmica mín.	9,0 kW / 7.740 kcal 8,0 kW / 6.880 kcal – H₂O
Rendimento al Max / Yield at maximum / Leistung bei Max / Rendement au max / Rendimiento al Max	90,5%
Rendimento al Min / Yield at minimum / Leistung bei Min / Rendement au min / Rendimiento al Min	89,0%
Temperatura uscita fumi al Max / Temperature of exhaust smoke at maximum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Max. / Température des fumées en sortie au max / Temperatura de los humos en salida al Max	160°C
Temperatura uscita fumi al Min / Temperature of exhaust smoke at minimum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Min. / Température des fumées en sortie au min / Temperatura de los humos en salida al Min	65°C
Particolato /OGC/Nox (13%O₂) / Dust - OGC - Nox (13% O ₂) / Staub - OGC - Nox (13% O ₂) / Poussieres - OGC - Nox (13% O ₂) / Particulas dispersadas - OGC - Nox (13% O ₂)	24,5 mg/Nm³ – 0,1 mg/Nm³ 181,4 mg/Nm³ (13% O₂)
CO al Min e al Max / CO at minimum and maximum / CO bei Min. und bei Max / CO au min. et au max / CO al Min y al Max.	0,027 % - 0,013 %
CO₂ al Min e al Max / CO at minimum and maximum / CO bei Min. und bei Max / CO au min. et au max / CO al Min y al Max.	5,9% - 9,0%
Tiraggio minimo alla potenza Max / Minimum draught at maximum power / Mindestabzug bei Max. Leistung / Tirage minimal  la puissance max / Tiro minimo a la potencia Max.	0,10 mbar - 10 Pa
Tiraggio minimo alla potenza Min / Minimum draught at minimum power / Mindestabzug bei Min. Leistung / Tirage minimal  la puissance min / Tiro mínimo a la potencia Min.	0,05 mbar – 5 Pa
Massa fumi al Min e al Max / Mass of smoke at minimum and maximum / Abgasmasse bei Min. und bei Max / Masse des fumée au min et au max / Masa humos al min. y al max	4,9 – 17,5 g/sec
Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen des Pelletbehalters / Capacité du réservoir de combustible / Capacidad depósito	100 lt.
Combustibile / Fuel / Brennstoff / Combustible / Combustible	Ø 6-8 mm. 5/30 mm.
Consumo orario / Horly consumption / Stundlicher Verbrauch / Consommation horaire / Consumo horario	Min~1,7 kg/h* Max~6,5 kg/h*
Autonomia / Runtime between feeds / Betriebsautonomie / Autonomie / Autonoma	Al min~60 h* Al max~16 h*
Contenuto acqua / Boiler capacity / Enthalten des Dampfkessels / Capacité de la chaudiere / Contenido de la caldera	30 lt
Ingresso aria di combustione / Combustion air inlet / Einlass Verbrennungsluft / Entrée d'air pour la combustion / Entrada aire para la combustión	Ø 80 mm
Diametro uscita fumi / Smoke outlet / Rauchgasaustritt / Diamètre sortie de fumées / Diámetro salida humos	Ø 100 mm.
Potenza elettrica nominale max / Max nominal electrical power / Elektrische Nennleistung max. / Puissance électrique nominale max. / Potecia eléctrica max.	Max 430 Watt Med 180 Watt
Tensione d'alimentazione / Supply voltage / Speisespannung / Tension d'alimentation / Tension de alimentación	230 Volt / 50 Hz
Peso / Weight / Gewicht / Poids / Peso	200 Kg.
Perdite di carico lato acqua ΔT 10K /	1200 mbar
Perdite di carico lato acqua ΔT 20K /	500 mbar

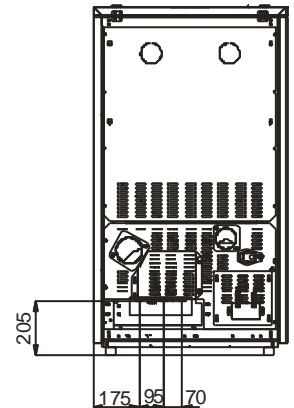
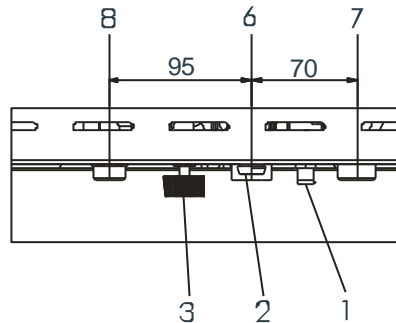
*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data that may vary depending on the type of pellet used / Die Werte konnen je nach Art und Groe der verwendeten Pellets schwanken./ Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilise / Datos que pueden variar dependiendo del tipo de las pellas de madera utilizadas



COLLEGAMENTO IMPIANTO IDRAULICO / PLUMBING SYSTEM CONNECTION / ANSCHLUSS HYDRAULISCHE ANLAGE / RACCORDEMENT INSTALLATION HYDRAULIQUE / CONEXIÓN INSTALACIÓN HIDRÁULICA

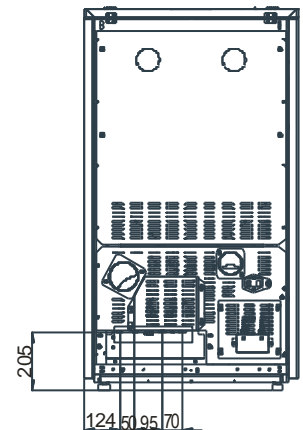
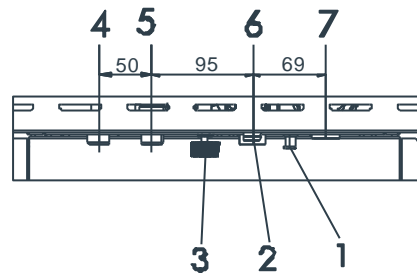
COMPACT 35 SENZA kit produzione acqua sanitaria / **COMPACT 35** without domestic water kit/ **COMPACT 35** ohne Bausatz Brauchwasser / **COMPACT 35** sans kit eau sanitaire / **COMPACT 35** sin kit de producción de agua sanitaria.

- 1= Discharge pressure
- 2 = Safety valve
- 3 = Emptying system 1/2" M
- 6 = Inlet cold water for heating 3/4" M
- 7 = Outlet hot water for heating 3/4" M
- 8 = Inlet cold water for filling 3/4" M



COMPACT 35 con kit produzione acqua sanitaria / **COMPACT 35** with domestic water kit/ **COMPACT 35** mit Bausatz Brauchwasser / **COMPACT 35** avec kit eau sanitaire / **COMPACT 35** con kit de producción de agua sanitaria.

- 1= Discharge pressure
- 2 = Safety valve
- 3 = Emptying system 1/2" M
- 4 = Outlet hot sanitary water 1/2" M
- 5 = Inlet cold sanitary water 1/2" M
- 6 = Inlet cold water for heating 3/4" M
- 7 = Outlet hot water for heating 3/4" M



Si consiglia vivamente di lavare l'intero impianto prima di collegarla al fine di eliminare residui e depositi. Installare sempre a monte della stufa delle saracinesche di intercettazione al fine di isolare la stessa dell'impianto idrico qualora fosse necessario muoverla o spostarla, per eseguire la manutenzione ordinaria e/o straordinaria. Collegare la stufa utilizzando delle tubazioni flessibili per non vincolare eccessivamente la stufa all'impianto e per permettere dei leggeri spostamenti



It is strongly recommended to wash the entire system before connecting it in order to get rid of residues and deposits. Upstream from the stove, always install shutters so as to disconnect it from the plumbing system should it be necessary to move it, or when it requires routine and/or special maintenance. Connect the stove using hoses so that the stove is not too strictly connected to the system, and to allow slight movements.



Es wird wärmstens empfohlen, die gesamte anlage vor dem anschluss auszuwaschen, damit ablagerungen und rückstände beseitigt werden. Vor dem heizofen sind immer sperrventile zu installieren, damit der erstere von der wasseranlage getrennt werden kann, falls er bewegt oder versetzt werden muss, um normale oder aussergewöhnlicher wartungsarbeiten durchzuführen. den heizofen mit flexiblen rohrlösungen anschliessen, damit der heizofen nicht zu stark an die anlage gebunden ist und kleine verschiebungen möglich sind.



Il est vivement conseillé de laver toute l'installation avant de la raccorder afin d'éliminer les résidus et les dépôts. Installer toujours en amont du poêle des rideaux d'interception afin d'isoler l'installation hydrique au cas où il serait nécessaire de le bouger ou de le déplacer, pour effectuer l'entretien ordinaire et/ou extraordinaire. raccorder le poêle en utilisant des tuyaux flexibles pour ne pas bloquer le poêle et pour permettre de petits déplacements.



Se aconseja vivamente lavar toda la instalación antes de conectarla a fin de eliminar residuos y depósitos. Instalar siempre aguas arriba de la estufa cierres metálicos de interceptación a fin de aislarla de la instalación hídrica en caso de que sea necesario moverla o desplazarla para efectuar las operaciones de mantenimiento rutinario o extraordinario. Conectar la estufa utilizando tubos flexibles para no vincular excesivamente la estufa a la instalación y permitir ligeros desplazamientos.